

Nuevo a partir de:

09.2009

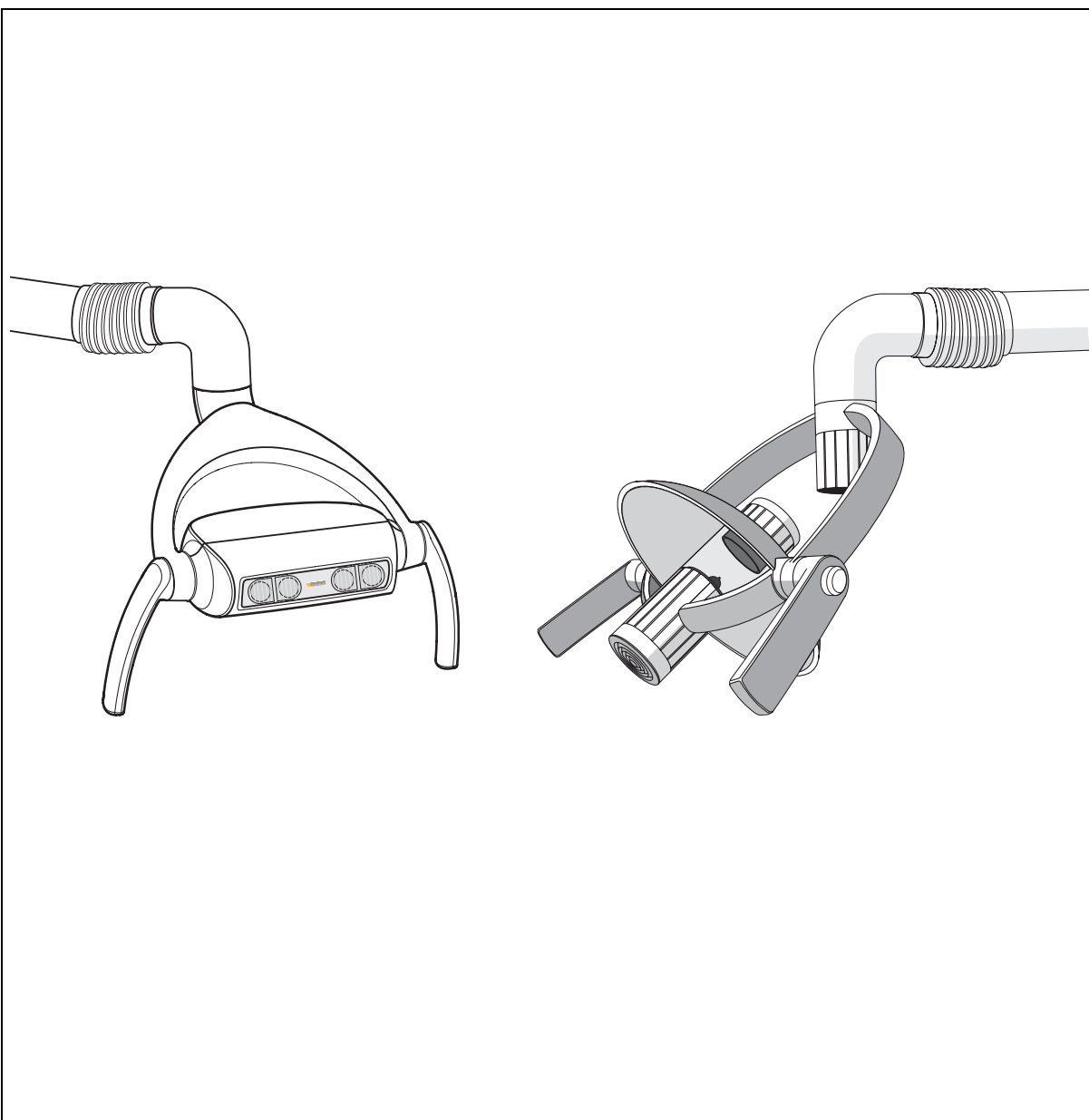
# SIROLUX FANTASTIC / LEDview

Instrucciones de instalación

SIROLUX FANTASTIC en C1 - C4 / C1+ - C5+ / M1+

LEDview en M1+, C2+ - C5+ y C5+ Turn

**Español**



# Índice

|          |                                                            |           |
|----------|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Para su seguridad .....</b>                             | <b>4</b>  |
| 1.1      | Identificación de los niveles de peligro .....             | 4         |
| 1.2      | Teléfonos móviles .....                                    | 4         |
| 1.3      | Descarga electrostática .....                              | 4         |
| <b>2</b> | <b>Generalidades .....</b>                                 | <b>5</b>  |
| <b>3</b> | <b>Vista general de las posibilidades de montaje .....</b> | <b>7</b>  |
| <b>4</b> | <b>Preparativos .....</b>                                  | <b>9</b>  |
| 4.1      | Desconexión del equipo .....                               | 9         |
| 4.2      | Desmontaje del revestimiento .....                         | 9         |
| 4.2.1    | C1 - C4, M1+, C1+ - C4+ .....                              | 9         |
| 4.2.2    | C5+ y C5+ Turn.....                                        | 9         |
| <b>5</b> | <b>SIROLUX FANTASTIC.....</b>                              | <b>10</b> |
| 5.1      | Instalación de los cables eléctricos .....                 | 10        |
| 5.2      | Instalación de la lámpara (sin aplicación adicional) ..... | 11        |
| 5.2.1    | Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte.....     | 11        |
| 5.2.2    | Montaje .....                                              | 11        |
| 5.2.3    | Ajuste de la lámpara .....                                 | 14        |
| 5.3      | Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio. ....    | 15        |
| 5.3.1    | Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte.....     | 15        |
| 5.3.2    | Montaje .....                                              | 16        |
| 5.3.3    | Ajuste de la lámpara .....                                 | 19        |
| 5.4      | Conexiones eléctricas .....                                | 20        |
| 5.4.1    | C1 y C1+ .....                                             | 20        |
| 5.4.2    | C2 - C4, M1+, C2+ - C4+ .....                              | 21        |
| 5.4.3    | C5+.....                                                   | 22        |
| <b>6</b> | <b>LEDview .....</b>                                       | <b>24</b> |
| 6.1      | Instalación de la lámpara (sin aplicación adicional) ..... | 24        |
| 6.1.1    | Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte.....     | 24        |
| 6.1.2    | Montaje .....                                              | 24        |
| 6.1.3    | Ajuste de la lámpara .....                                 | 27        |

|          |                                                                   |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| 6.2      | Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio. ....           | 28        |
| 6.2.1    | Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte .....           | 28        |
| 6.2.2    | Montaje.....                                                      | 29        |
| 6.2.3    | Ajuste de la lámpara.....                                         | 32        |
| 6.3      | Conexiones eléctricas .....                                       | 33        |
| 6.3.1    | M1+, C2+ - C4+ .....                                              | 33        |
| 6.3.2    | C5+ .....                                                         | 34        |
| 6.3.3    | C5+ Turn .....                                                    | 34        |
| <b>7</b> | <b>Trabajos finales .....</b>                                     | <b>35</b> |
| 7.1      | Montaje del revestimiento .....                                   | 35        |
| 7.1.1    | C1 - C4, M1+, C1+ - C4+ .....                                     | 35        |
| 7.1.2    | C5+ y C5+ Turn.....                                               | 36        |
| 7.2      | Adaptación de la lámpara de tratamiento (C1 modelo 96, C1+) ..... | 37        |

# 1 Para su seguridad

## 1.1 Identificación de los niveles de peligro

Para evitar daños personales y materiales, observe las advertencias e indicaciones sobre seguridad proporcionadas en este documento. Esta información se indica de la siguiente forma:



### ADVERTENCIA

#### Advertencia de lesiones corporales

Para un posible peligro que podría ocasionar heridas corporales leves o graves, o la muerte.



### PRECAUCIÓN

#### Precaución contra daños

Para una situación posiblemente nociva que podría ocasionar daños en el producto o en un objeto del entorno.

### NOTA

#### Información para facilitar el trabajo

Para información de las aplicaciones y otra información útil.

## 1.2 Teléfonos móviles

Los equipos de comunicación portátiles y móviles de RF pueden interferir con los equipos eléctricos médicos. Por tanto, se debe prohibir el uso de teléfonos móviles inalámbricos en el entorno de consultorios médicos y hospitales.

## 1.3 Descarga electrostática

Utilice una pulsera antiestática. Conéctela al conductor de protección.



Tenga en cuenta las medidas de precaución aplicables al manipular platinas (componentes sensibles a descargas electrostáticas). Antes de tocar los componentes, descárguese tocando un punto de puesta de tierra. De no ser así, pueden deteriorarse los componentes eléctricos del equipo.

## 2 Generalidades

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### LEDview

LEDview sólo puede utilizarse con las unidades de tratamiento siguientes:

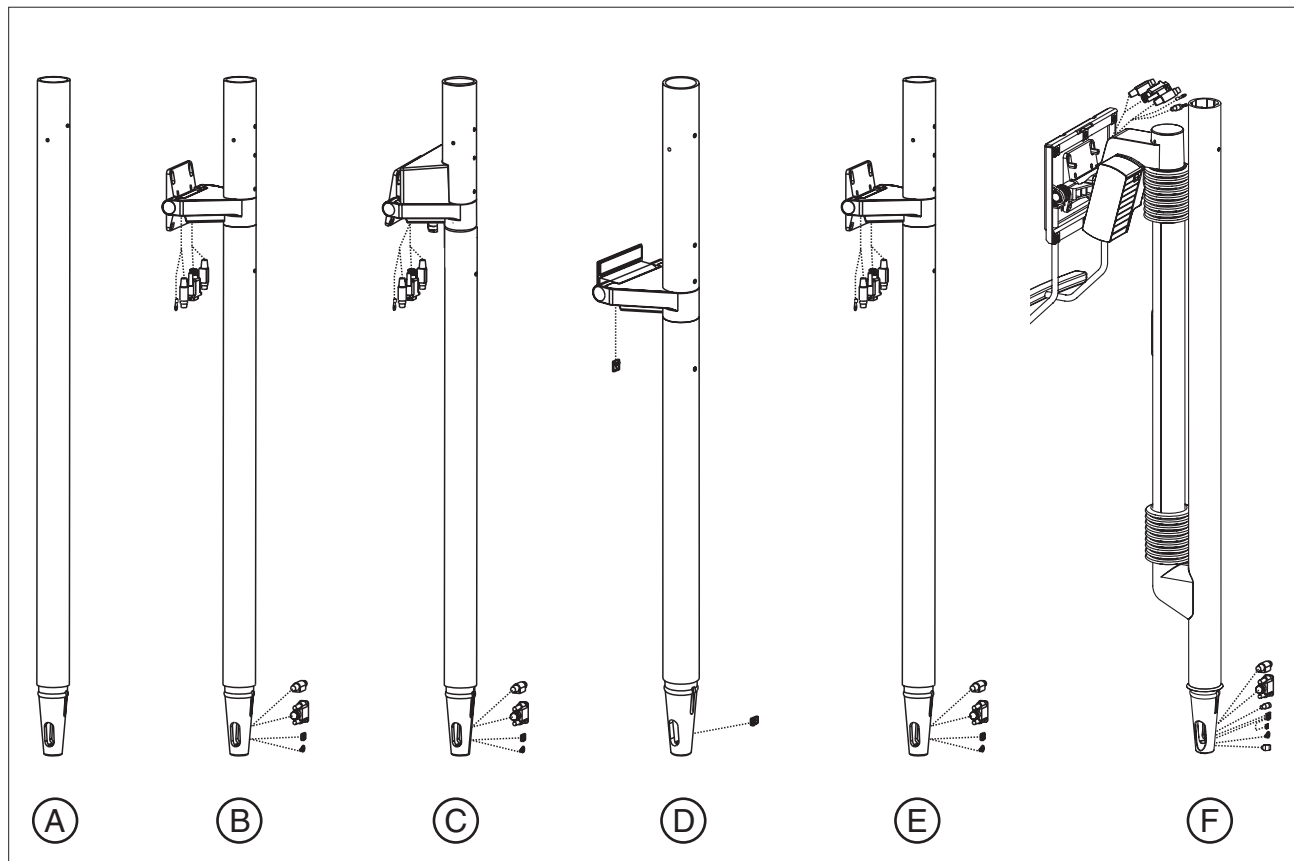
M1<sup>+</sup>, C2<sup>+</sup>, C3<sup>+</sup>, C4<sup>+</sup>, C5<sup>+</sup> y C5<sup>+</sup> Turn.

### NOTA

**La barra de la lámpara no forma parte del volumen de suministro**

En el volumen de suministro de SIROLUX FANTASTIC/LEDview **no** se incluye la barra de la lámpara.

Solicite la barra de la lámpara de manera adicional según el uso. Consulte el número de artículo en el gráfico y en los siguientes datos.



**A** Sin aplicación adicional  
58 99 401

**B** SIVISION 3  
59 01 694

**C** SIVISION 3 KOMPAKT  
59 01 702

**D** Negatoscopio  
59 03 823

**E** SIVISION 3 en C5<sup>+</sup> y C5<sup>+</sup> Turn  
59 55 492

**F** Brazo giratorio  
60 44 510

**Barra de la lámpara sin aplicación adicional**

Aquí sólo se instala la barra de montaje, ver Montaje de la lámpara (sin aplicación adicional) [11].

**Barra de la lámpara para SIVISION 3**

Ver Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio [15].

**Barra de la lámpara para SIVISION 3 Kompakt**

Ver Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio [15].

**Barra de la lámpara para el negatoscopio**

Ver Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio [15].

**Barra de la lámpara para SIVISION 3 en C5<sup>+</sup> y C5<sup>+</sup> Turn**

Ver Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio [15].

**Barra de la lámpara con brazo giratorio para monitor**

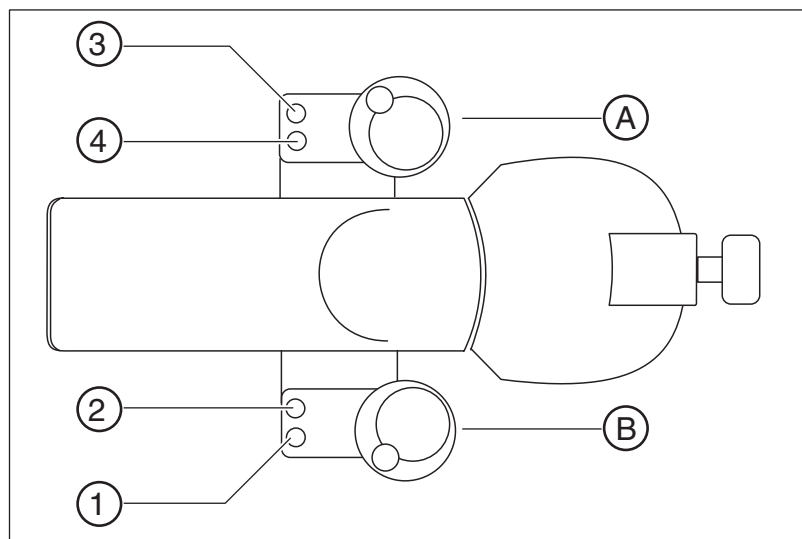
Ver Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio [15].

**NOTA****Instrucciones de instalación SIVISION/negatoscopio**

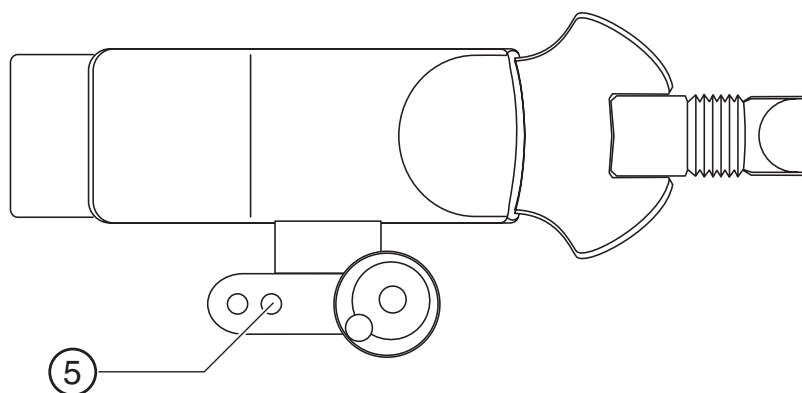
El tendido de los cables y el montaje para SIVISION o el negatoscopio figuran en las correspondientes instrucciones de instalación.

Estas instrucciones se incluyen en los diferentes módulos.

### 3 Vista general de las posibilidades de montaje



*C1 - C4, C1<sup>+</sup> - C4<sup>+</sup>, C5<sup>+</sup>, M1<sup>+</sup>*



*C5<sup>+</sup> y C5<sup>+</sup> Turn*

**A** Versión para zurdos

**B** Versión para diestros

Las lámparas SIROLUX FANTASTIC y LEDview pueden montarse en cinco posiciones distintas:

| Posición | Versión                                          | Observación            | Página |
|----------|--------------------------------------------------|------------------------|--------|
| 1        | Versión para diestros                            | Standard               | [ 11 ] |
| 2        | Versión para diestros, sólo C3 y C3 <sup>+</sup> | a petición del cliente | [ 13 ] |
| 3        | Versión para zurdos                              | Standard               | [ 13 ] |
| 4        | Versión para zurdos, sólo C3 y C3 <sup>+</sup>   | a petición del cliente | [ 11 ] |
| 5        | sólo C5 <sup>+</sup> y C5 <sup>+</sup> Turn      |                        | [ 14 ] |

**NOTA****Siga la secuencia de montaje de la posición 1 ó 4**

Si sigue una secuencia de montaje incorrecta, no podrá enroscar el perno roscado que se utiliza para alinear la barra de montaje. Consulte las posiciones en la vista general de posibilidades de montaje [■ 7].

- > Si es necesario, monte en la posición 2 ó 3.
- > Monte entonces en la posición 1 ó 4.

## 4 Preparativos

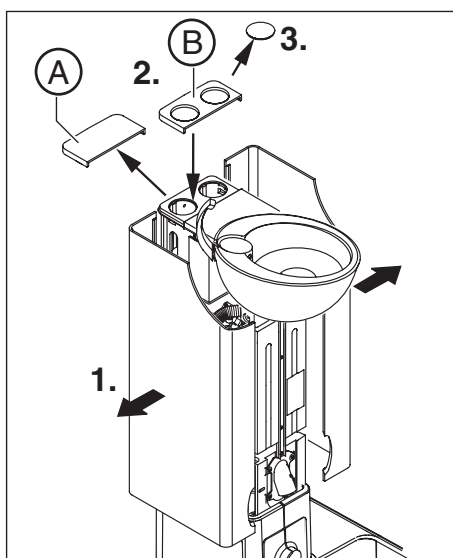
### 4.1 Desconexión del equipo



- > **DES**conecte el equipo del interruptor de red.

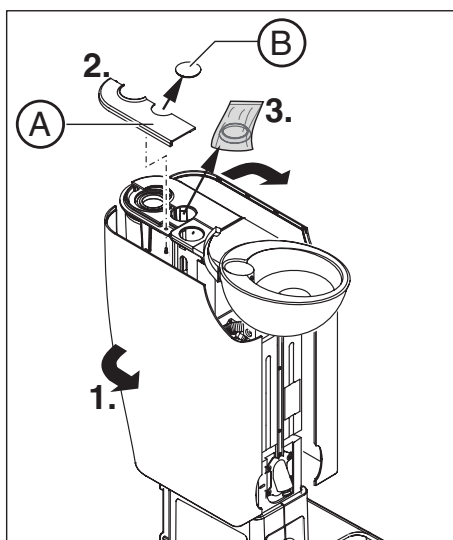
### 4.2 Desmontaje del revestimiento

#### 4.2.1 C1 - C4, M1+, C1+ - C4+



1. Desenclave el revestimiento del enclavamiento haciendo palanca y retírelo.
2. Sustituya la cubierta (A) por la cubierta incluida en el juego de montaje (B).
3. Retire la tapa protectora para dejar libre el taladro de instalación de la barra de montaje de la lámpara.

#### 4.2.2 C5+ y C5+ Turn



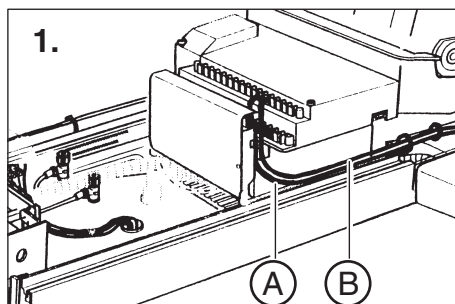
1. Desenclave el revestimiento del enclavamiento haciendo palanca y retírelo.
2. Afloje la cubierta (A) y retire la tapa (B).
3. Retire el anillo obturador del soporte para la barra de la lámpara y vuelva a colocar la cubierta (A).

## 5 SIROLUX FANTASTIC

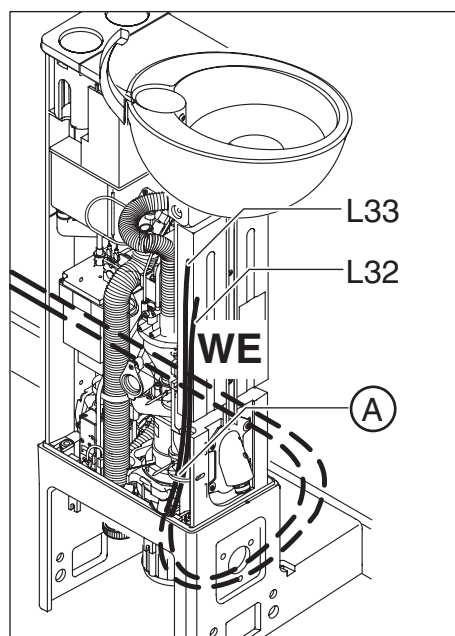
### 5.1 Instalación de los cables eléctricos

#### NOTA

Este capítulo no es válido para C1, C1<sup>+</sup>, C5<sup>+</sup> y C5<sup>+</sup> Turn.



- Tienda los cables ya premontados **L33** y **L32** a través de las fijaciones para los cables, la abertura en la base y la brida de cable (**A**).



#### NOTA

##### Apertura de la brida de cable

La brida de cable (**A**) puede abrirse tirando de la lengüeta corta. Si abre o afloja la brida de cable, vuelva a apretarla después.

## 5.2 Instalación de la lámpara (sin aplicación adicional)

### NOTA

#### **Siga la secuencia de montaje de la posición 1 ó 4**

Si sigue una secuencia de montaje incorrecta, no podrá enroscar el perno roscado que se utiliza para alinear la barra de montaje. Consulte las posiciones en la vista general de posibilidades de montaje [página 7].

- > Si es necesario, monte en la posición 2 ó 3.
- > Monte entonces en la posición 1 ó 4.

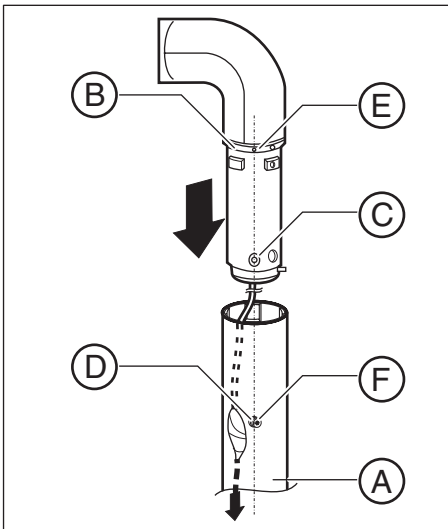
### 5.2.1 Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte

- > Introduzca la barra de la lámpara (A) en el eje del brazo soporte. La barra de la lámpara debe hacer contacto con el anillo (B). Para ello, haga coincidir los orificios (C) y (D) y fije la posición con el perno roscado (F).

### NOTA

#### **Orificios**

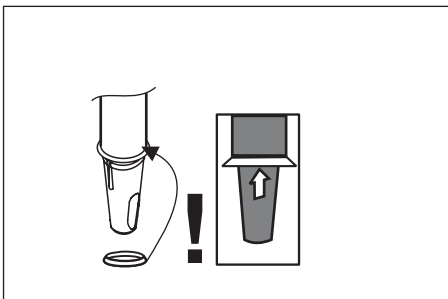
Para hacer coincidir los orificios, la marca de granete (E) del anillo (B) debe estar alineada con el orificio C.

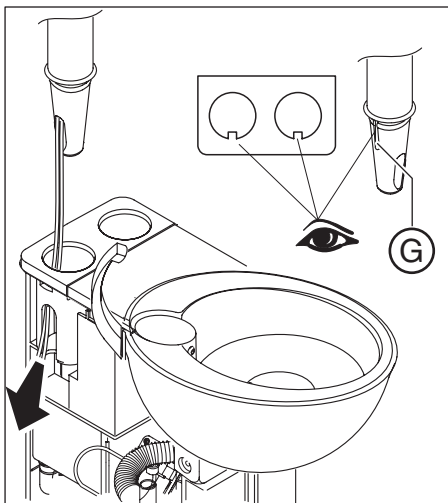


### 5.2.2 Montaje

#### 5.2.2.1 Posiciones 1 y 4

1. Inserte el anillo toroidal de goma.



**NOTA****No dañe los cables**

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

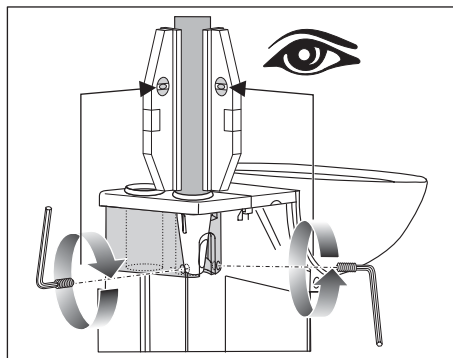
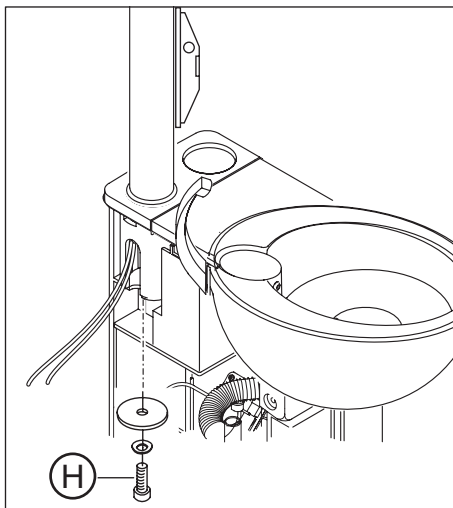
- Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

**NOTA****Sólo para C1 - C4**

Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela.

**NOTA****Posición 2 ó 3**

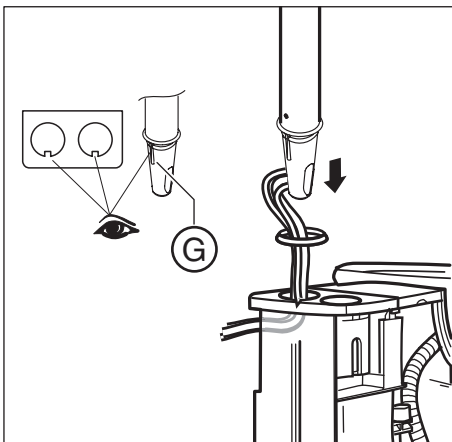
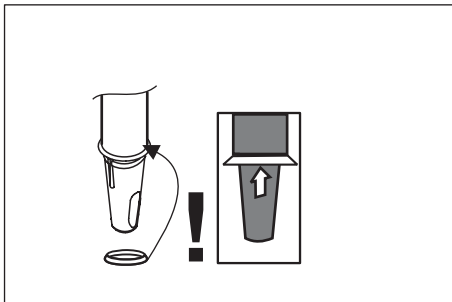
Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



- Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
- Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.
- Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

### 5.2.2.2 Posiciones 2 y 3

1. Inserte el anillo toroidal de goma.



#### NOTA

##### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

#### NOTA

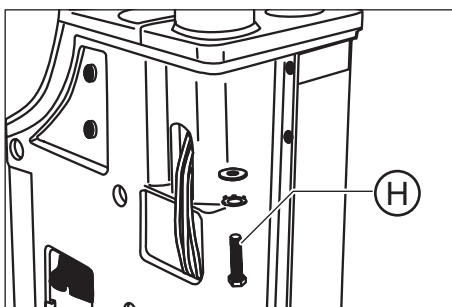
##### Sólo para C1 - C4

Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela.

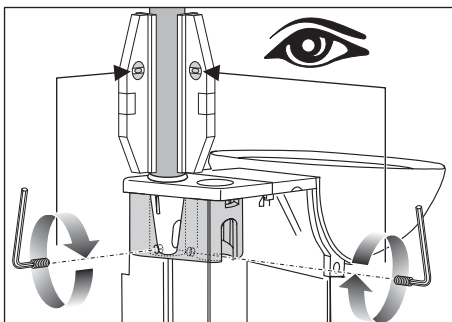
#### NOTA

##### Posición 2 ó 3

Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.



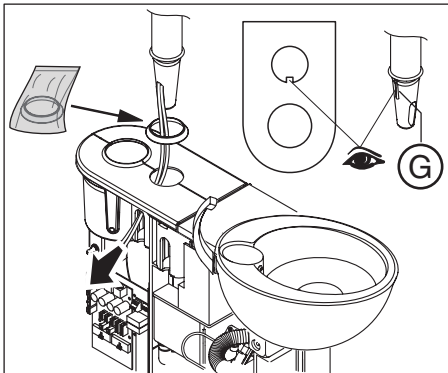
5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

#### NOTA

##### Versión para zurdos

Gire el brazo soporte de manera que su centro de gravedad se prolongue desde el sillón dental hacia la unidad de agua.

### 5.2.2.3 Posición 5

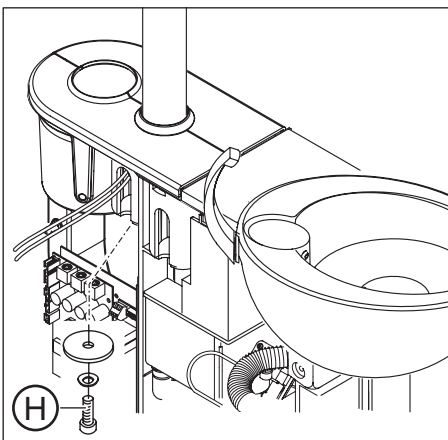


1. Monte el anillo obturador.
2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición de la barra de la lámpara.

#### NOTA

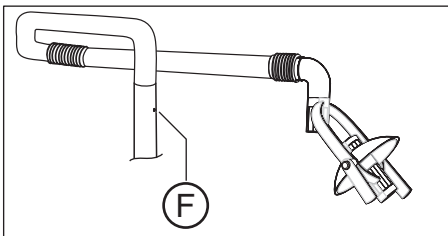
##### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

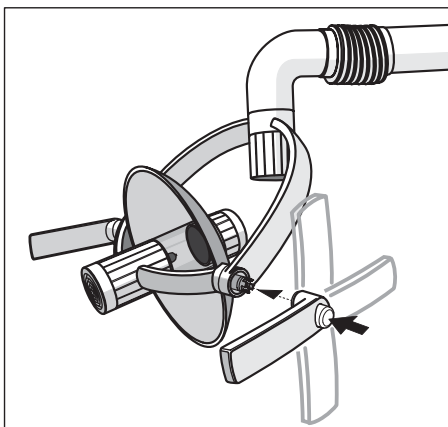


3. Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela según se indica con el tornillo (H).

### 5.2.3 Ajuste de la lámpara



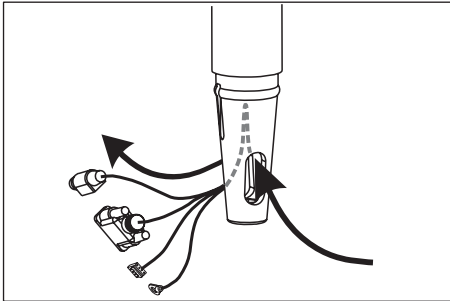
1. Ajuste la dureza de movimiento del brazo soporte con el perno roscado (F).



2. Encaje las empuñaduras apretando el botón. Son posibles cuatro posiciones de agarre.

## 5.3 Montaje de la lámpara con SIVISION 3/ negatoscopio.

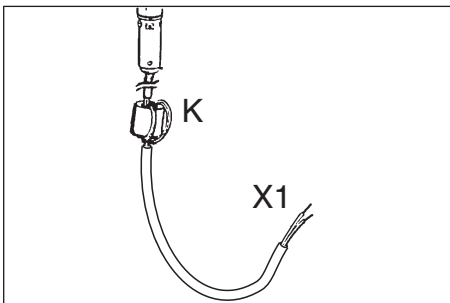
### 5.3.1 Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte



#### NOTA

Al realizar el montaje en la posición 2 y 3 se deben extraer los cables hacia el otro lado de la barra de montaje.

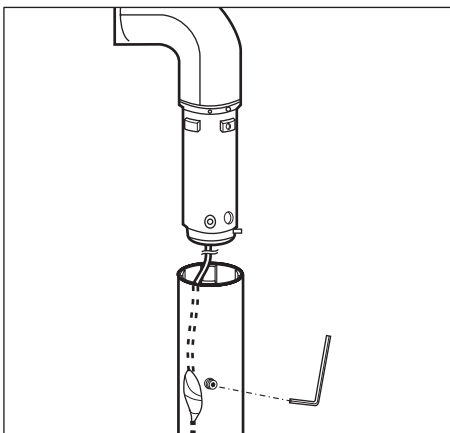
- Retire la carcasa del conector Sub-D.
- Retire para ello con cuidado los cables hacia la barra de la lámpara y extráigalos de nuevo hacia el otro lado.
- Instale de nuevo el conector Sub-D. ¡Durante este proceso no se deben doblar los cables de vídeo del monitor!



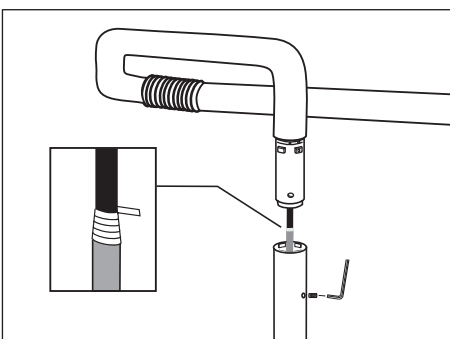
1. Extraiga el núcleo de ferrita.

#### NOTA

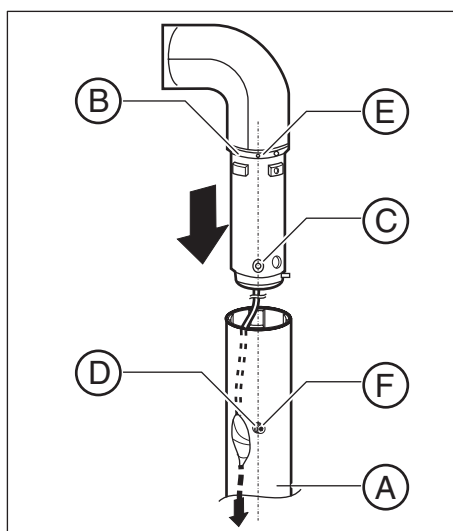
No hace falta que extraiga el núcleo de ferrita del brazo giratorio para monitor. Éste se extrae con el cable de la lámpara hacia la barra de montaje.



2. Suelte el elemento interior de la barra de montaje.



3. Fije el cable de la lámpara a la manguera amarilla (ayuda de montaje) de la barra de montaje. Para ello, introduzca el extremo del cable en la manguera y fíjelo con cinta adhesiva para que no se mueva.
4. Con ayuda de la manguera amarilla, pase el cable de la lámpara con cuidado a través de la barra de la lámpara. Como ayuda, empuje desde el extremo superior de la barra de montaje.



5. Inserte la lámpara en la barra de montaje (A).
6. La barra de montaje debe hacer contacto con el anillo (B). Para ello, haga coincidir los orificios (C) y (D) y fije la posición con el perno roscado (F).

### NOTA

#### Orificios

Para hacer coincidir los orificios, la marca de granete (E) del anillo (B) debe estar alineada con el orificio C.

7. Retire la manguera amarilla.

## 5.3.2 Montaje

### 5.3.2.1 Posiciones 1 y 4

### NOTA

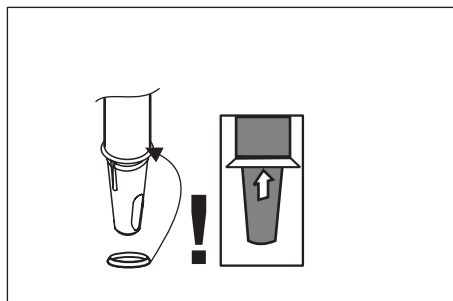
#### Siga la secuencia de montaje de la posición 1 ó 4

Si sigue una secuencia de montaje incorrecta, no podrá enroscar el perno roscado que se utiliza para alinear la barra de montaje. Consulte las posiciones en la vista general de posibilidades de montaje [■ 7].

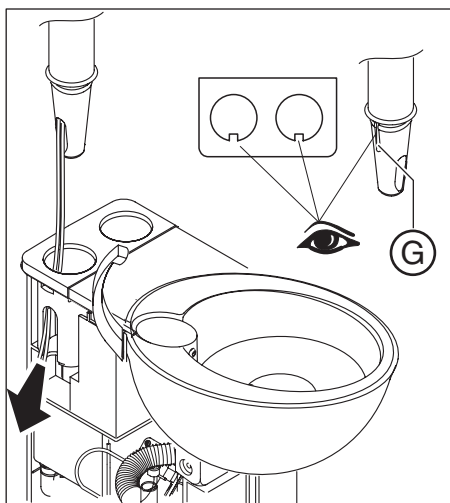
- > Si es necesario, monte en la posición 2 ó 3.
- > Monte entonces en la posición 1 ó 4.

### NOTA

Al tender los cables, asegúrese de que no queden aplastados ni doblados.



1. Inserte el anillo toroidal de goma.



### NOTA

#### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

### NOTA

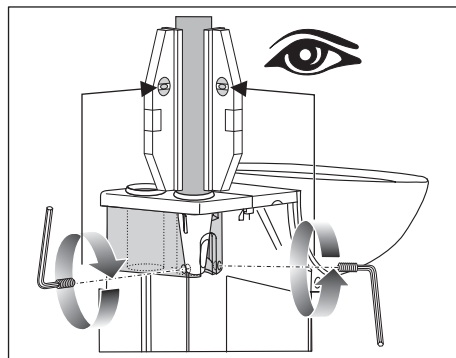
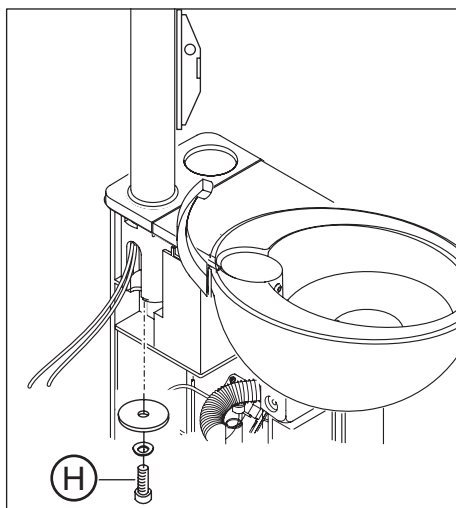
#### Sólo para C1 - C4

Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela.

### NOTA

#### Posición 2 ó 3

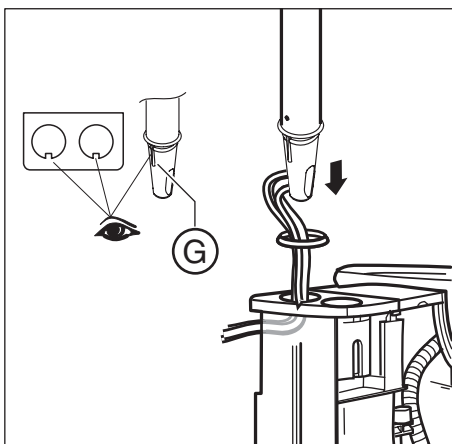
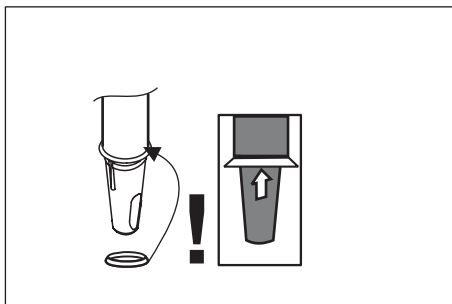
Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.
5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

### 5.3.2.2 Posiciones 2 y 3

1. Inserte el anillo toroidal de goma.



#### NOTA

##### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

#### NOTA

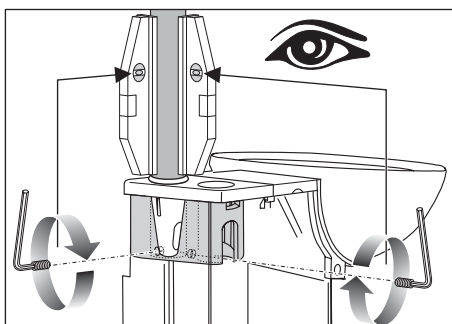
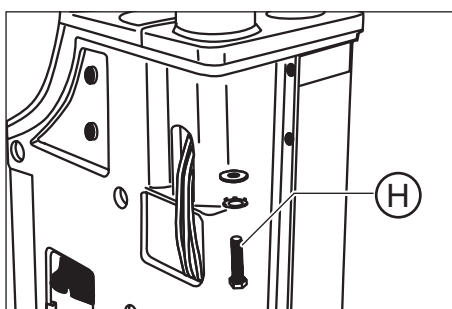
##### Sólo para C1 - C4

Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela.

#### NOTA

##### Posición 2 ó 3

Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.

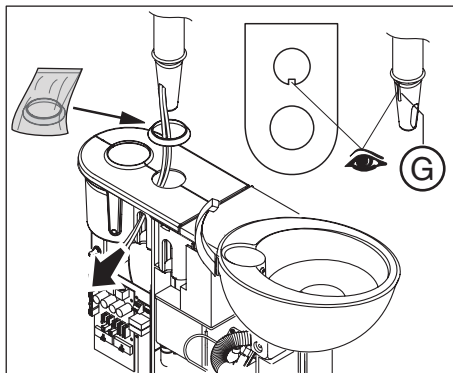
5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

#### NOTA

##### Versión para zurdos

Gire el brazo soporte de manera que su centro de gravedad se prolongue desde el sillón dental hacia la unidad de agua.

### 5.3.2.3 Posición 5

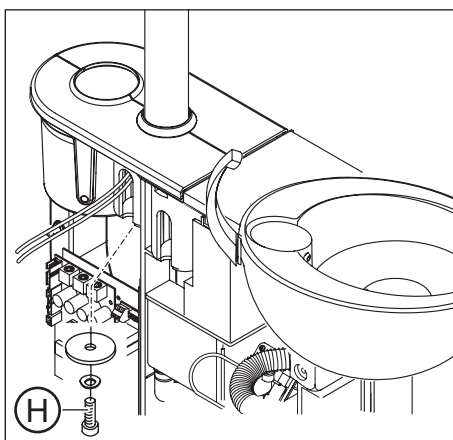


1. Monte el anillo obturador.
2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición de la barra de la lámpara.

#### NOTA

##### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.



3. Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela según se indica con el tornillo (H).

### 5.3.3 Ajuste de la lámpara

#### NOTA

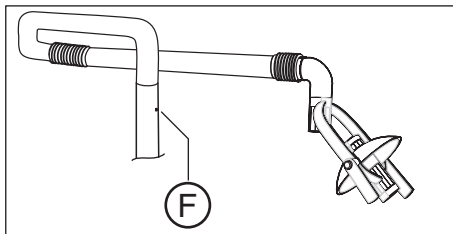
##### No pince el cable

Asegúrese de no pinzar los cables de vídeo que se conectan al monitor.

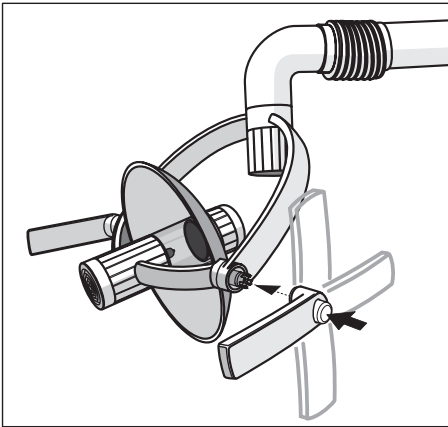
#### NOTA

##### Instalación del negatoscopio

Realice la instalación del negatoscopio en correspondencia con las instrucciones de montaje 59 02 916.



1. Ajuste la dureza de movimiento del brazo soporte con el perno roscado (F).



2. Encaje las empuñaduras apretando el botón. Son posibles cuatro posiciones de agarre.

#### NOTA

##### Tendido del cable del monitor

El tendido de los cables del monitor a través de la unidad de agua y la instalación de SIVISION 3 deben realizarse según las siguientes instrucciones de instalación:

SIVISION 3 para C1<sup>+</sup>,

SIVISION 3 para C2<sup>+</sup> - C5<sup>+</sup>, M1<sup>+</sup>,

SIVISION 3 Kompakt para C1<sup>+</sup> - C5<sup>+</sup>, M1<sup>+</sup>.

## 5.4 Conexiones eléctricas

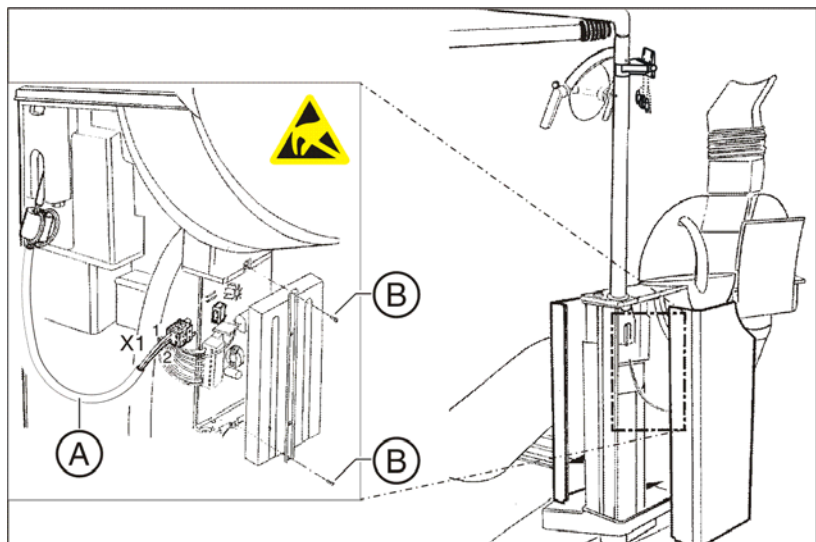
### 5.4.1 C1 y C1+

#### Conexión eléctrica

#### NOTA

##### Manguera aislante

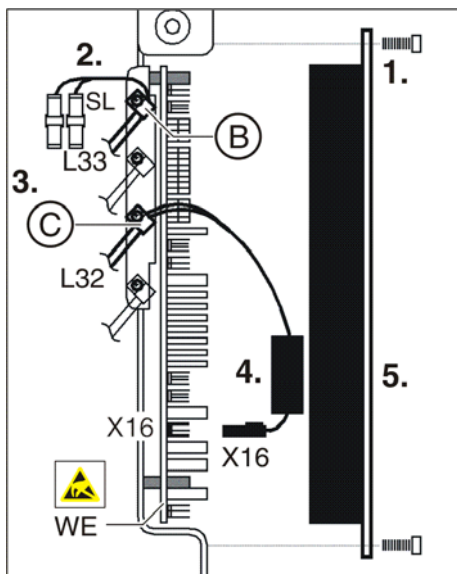
La manguera aislante (A) debe cubrir el cable en toda su longitud.



1. Desatornille los dos tornillos (B) y retire el perfil de sujeción con la cubierta.
2. Desenchufe el conector multipolar de enchufe X1 de la platina.
3. Inserte los cables mediante presión en el conector multipolar de enchufe X1 (primero presionar, después insertar):  
blanco con X1.1  
blanco/marrón con X1.2.
4. Inserte el conector multipolar de enchufe X1 en la platina.

5. Realice una comprobación del funcionamiento (ver Manual del operador).
6. Ajuste la lámpara de tratamiento, ver Ajuste de la lámpara de tratamiento (C1 modelo 96, C1+) [37].
7. Fije de nuevo el perfil de sujeción conjuntamente con la cubierta.

#### 5.4.2 C2 - C4, M1+, C2+ - C4+



1. Desatornille los dos tornillos y retire el perfil de sujeción con la cubierta.
2. Afloje el tornillo del sujetacables (B) y apriete el manguito del cable L33.
3. Afloje el tornillo del sujetacables (C) y apriete el manguito del cable L32.
4. Enchufe el conector X16 a la platina WE.

#### NOTA

##### No dañe ningún componente

Tienda el cable L32 con el núcleo de ferrita de forma que no se dañen los componentes electrónicos al atornillar la cubierta.

#### NOTA

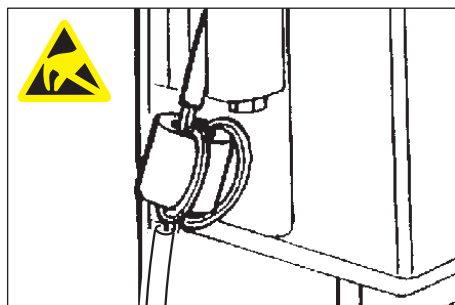
##### Negatoscopio/Bandeja

Si es necesario, monte el negatoscopio y/o Sirona Tray.

5. Fije el perfil de sujeción conjuntamente con la cubierta.

#### Sólo para barras de lámpara SIVISION 3 o negatoscopios

1. Pase los cables de SIROLUX FANTASTIC tres veces por el núcleo de ferrita. De esta manera se obtienen dos lazos.
2. Posicione el núcleo de ferrita por debajo del tornillo de fijación de la barra de montaje.

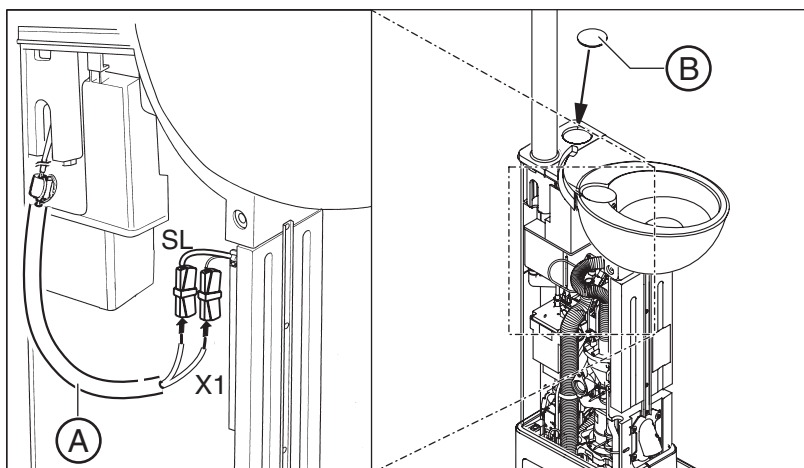


#### Conexión eléctrica

#### NOTA

##### Manguera aislante

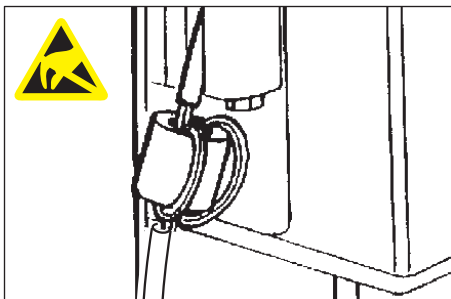
La manguera aislante (A) debe cubrir el cable en toda su longitud.



1. Junte de manera fija X1 y SL.
2. Realice una comprobación del funcionamiento (ver Manual del operador).

#### 5.4.3 C5+

##### Sólo para barras de lámpara SIVISION 3 o negatoscopios



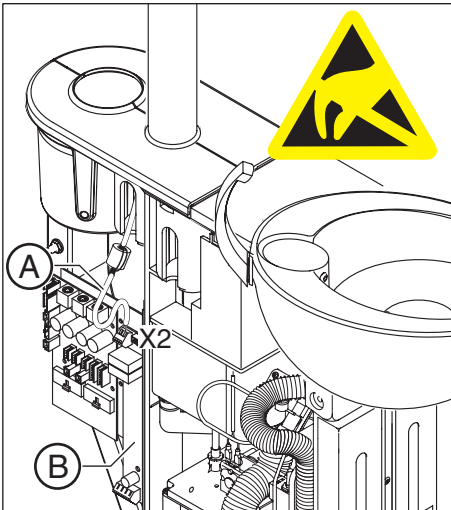
1. Pase los cables de SIROLUX FANTASTIC tres veces por el núcleo de ferrita. De esta manera se obtienen dos lazos.
2. Posicione el núcleo de ferrita por debajo del tornillo de fijación de la barra de montaje.

### Conexión eléctrica

#### NOTA

##### Manguera aislante

La manguera aislante (A) debe cubrir el cable en toda su longitud.



1. Conecte el cable con el borne **X2** de la platina del reductor de luz (**B**).
2. Realice una comprobación del funcionamiento (ver Manual del operador).

## 6 LEDview

### 6.1 Instalación de la lámpara (sin aplicación adicional)

#### NOTA

##### **Siga la secuencia de montaje de la posición 1 ó 4**

Si sigue una secuencia de montaje incorrecta, no podrá enroscar el perno roscado que se utiliza para alinear la barra de montaje. Consulte las posiciones en la vista general de posibilidades de montaje [7].

- > Si es necesario, monte en la posición 2 ó 3.
- > Monte entonces en la posición 1 ó 4.

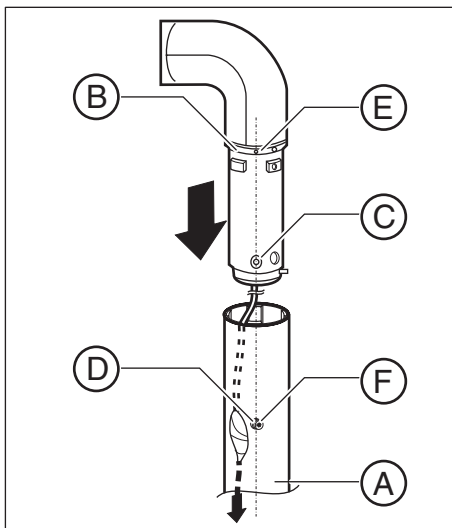
#### 6.1.1 Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte

- > Introduzca la barra de la lámpara (A) en el eje del brazo soporte. La barra de la lámpara debe hacer contacto con el anillo (B). Para ello, haga coincidir los orificios (C) y (D) y fije la posición con el perno roscado (F).

#### NOTA

##### **Orificios**

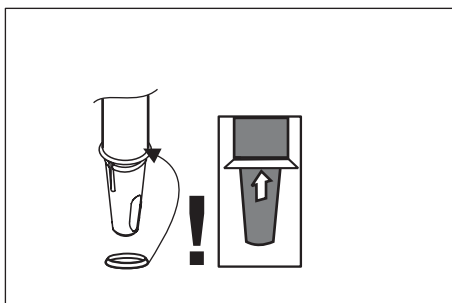
Para hacer coincidir los orificios, la marca de granete (E) del anillo (B) debe estar alineada con el orificio C.

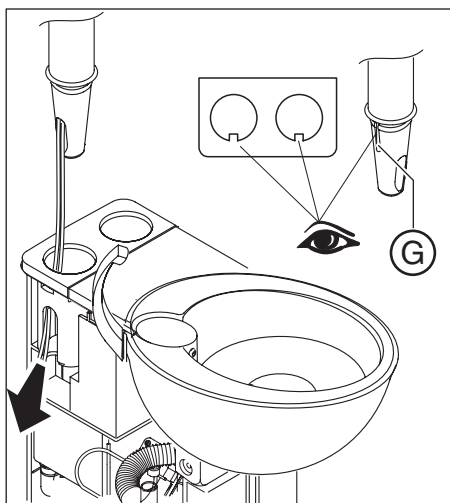


#### 6.1.2 Montaje

##### 6.1.2.1 Posiciones 1 y 4

1. Inserte el anillo toroidal de goma.





## NOTA

### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

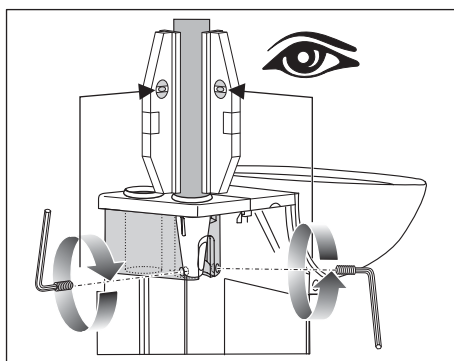
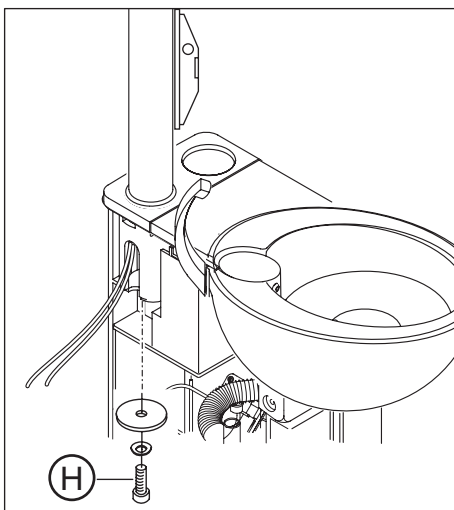
2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

## NOTA

### Posición 2 ó 3

Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.

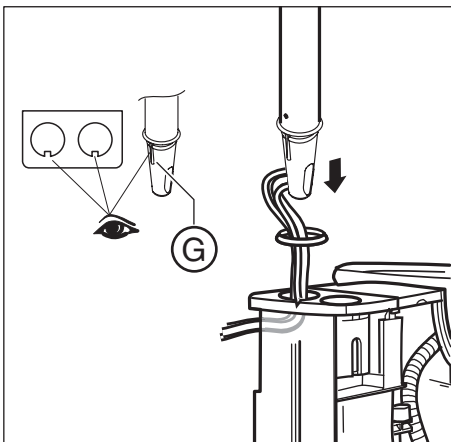
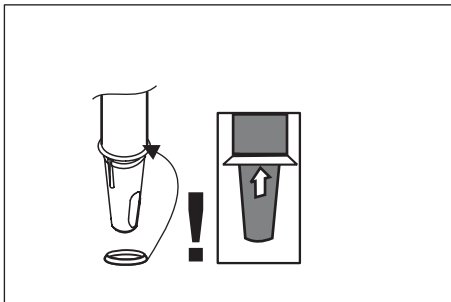
3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.



5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

### 6.1.2.2 Posiciones 2 y 3

1. Inserte el anillo toroidal de goma.



#### NOTA

##### No dañe los cables

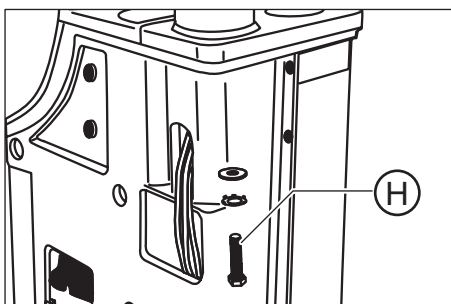
Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

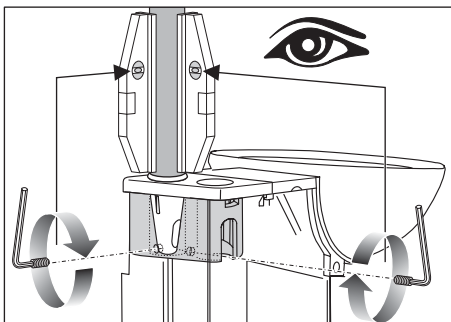
#### NOTA

##### Posición 2 ó 3

Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.



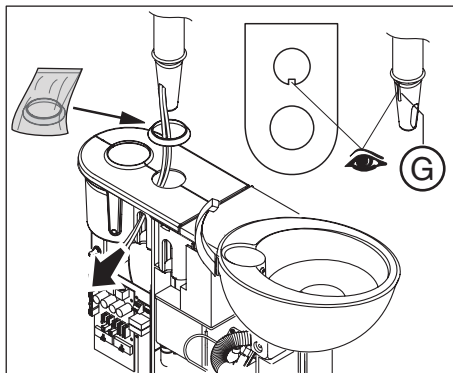
5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

#### NOTA

##### Versión para zurdos

Gire el brazo soporte de manera que su centro de gravedad se prolongue desde el sillón dental hacia la unidad de agua.

### 6.1.2.3 Posición 5

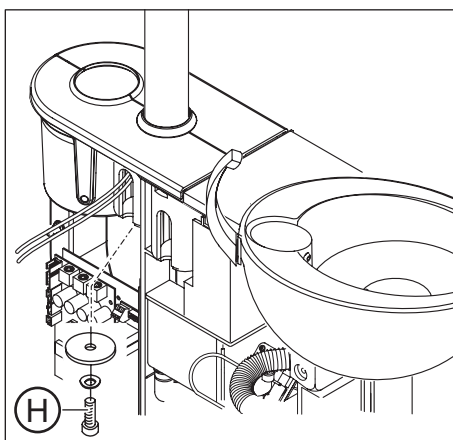


1. Monte el anillo obturador.
2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición de la barra de la lámpara.

#### NOTA

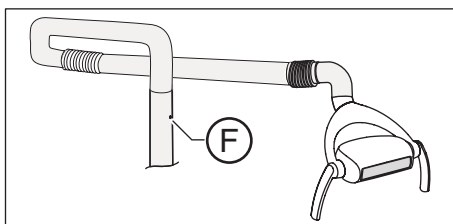
##### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.



3. Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela según se indica con el tornillo (H).

### 6.1.3 Ajuste de la lámpara



- Ajuste la dureza de movimiento del brazo soporte con el perno roscado (F).

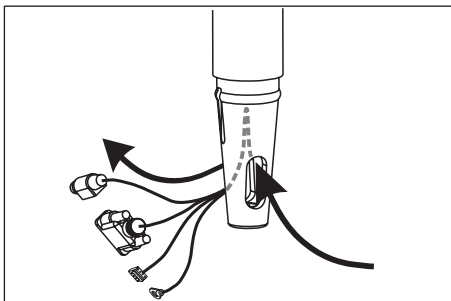
#### NOTA

##### Conexión eléctrica

Establezca la conexión eléctrica según se describe en el capítulo Conexión eléctrica [■ 33].

## 6.2 Montaje de la lámpara con SIVISION 3/negatoscopio.

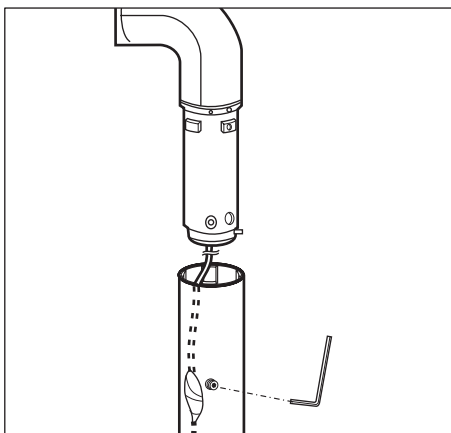
### 6.2.1 Montaje de la barra de montaje y el brazo soporte



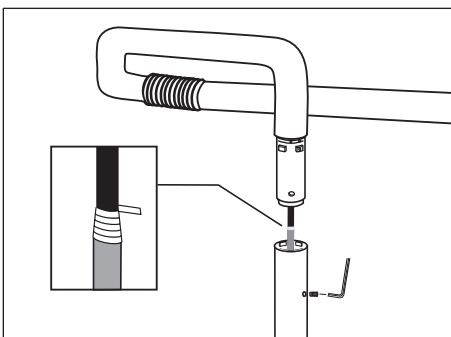
#### NOTA

Al realizar el montaje en la posición 2 y 3 se deben extraer los cables hacia el otro lado de la barra de montaje.

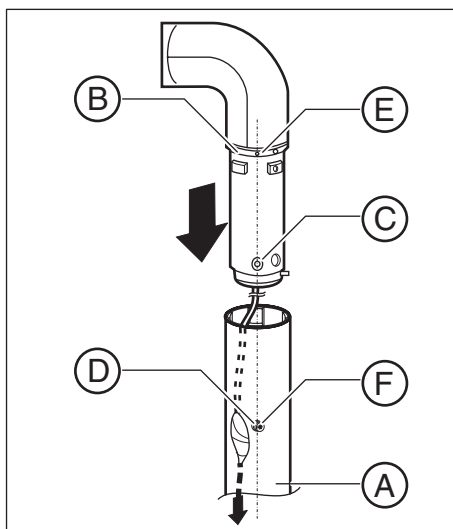
- > Retire la carcasa del conector Sub-D.
- > Retire para ello con cuidado los cables hacia la barra de la lámpara y extráigalos de nuevo hacia el otro lado.
- > Instale de nuevo el conector Sub-D. ¡Durante este proceso no se deben doblar los cables de vídeo del monitor!



1. Sulte el elemento interior de la barra de montaje.



2. Fije el cable de la lámpara a la manguera amarilla (ayuda de montaje) de la barra de montaje. Para ello, introduzca el extremo del cable en la manguera y fíjelo con cinta adhesiva para que no se mueva.
3. Con ayuda de la manguera amarilla, pase el cable de la lámpara con cuidado a través de la barra de la lámpara. Como ayuda, empuje desde el extremo superior de la barra de montaje.



4. Inserte la lámpara en la barra de montaje (A).
5. La barra de montaje debe hacer contacto con el anillo (B). Para ello, haga coincidir los orificios (C) y (D) y fije la posición con el perno roscado (F).

#### NOTA

##### Orificios

Para hacer coincidir los orificios, la marca de granete (E) del anillo (B) debe estar alineada con el orificio C.

6. Retire la manguera amarilla.

## 6.2.2 Montaje

### 6.2.2.1 Posiciones 1 y 4

#### NOTA

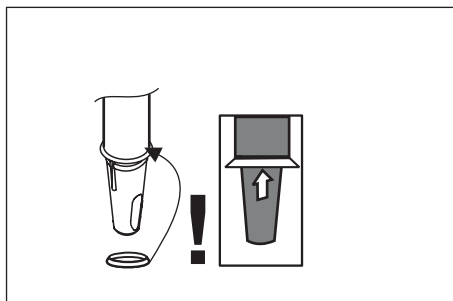
##### Siga la secuencia de montaje de la posición 1 ó 4

Si sigue una secuencia de montaje incorrecta, no podrá enroscar el perno roscado que se utiliza para alinear la barra de montaje. Consulte las posiciones en la vista general de posibilidades de montaje [■ 7].

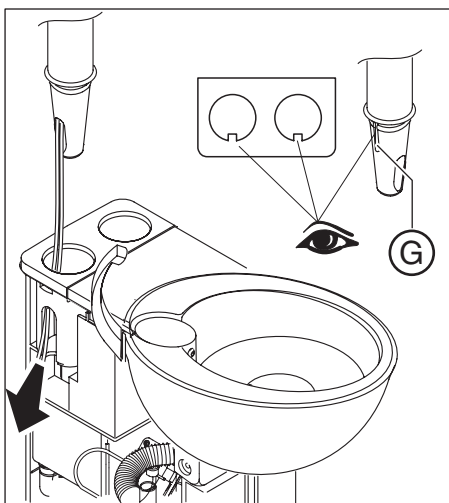
- > Si es necesario, monte en la posición 2 ó 3.
- > Monte entonces en la posición 1 ó 4.

#### NOTA

Al tender los cables, asegúrese de que no queden aplastados ni doblados.



1. Inserte el anillo toroidal de goma.

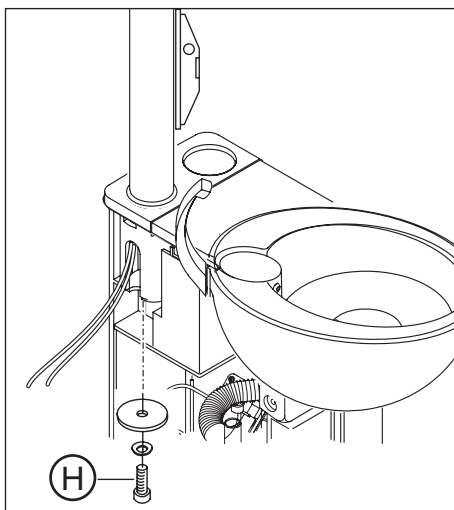
**NOTA****No dañe los cables**

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

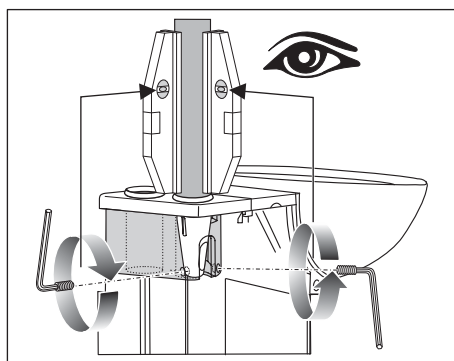
2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

**NOTA****Posición 2 ó 3**

Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



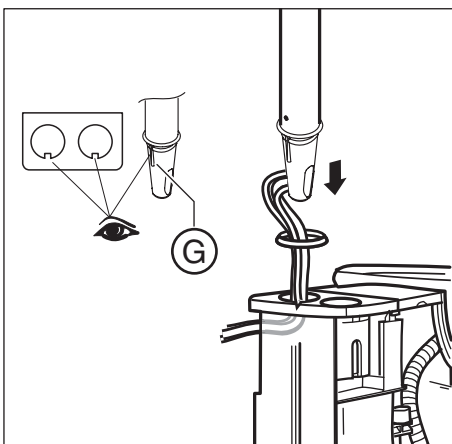
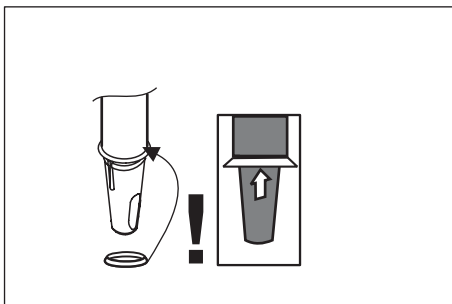
3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.



5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

### 6.2.2.2 Posiciones 2 y 3

1. Inserte el anillo toroidal de goma.



#### NOTA

##### No dañe los cables

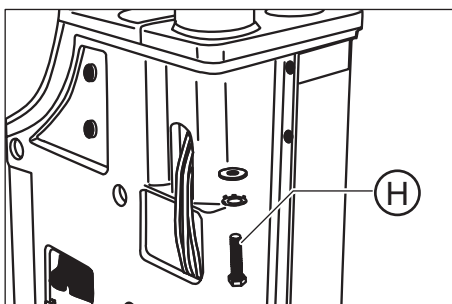
Asegúrese de que los cables no queden aplastados.

2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición (G) de la barra de la lámpara.

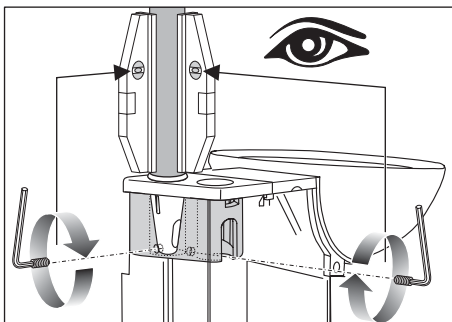
#### NOTA

##### Posición 2 ó 3

Si instala la barra de la lámpara en la posición 2 ó 3, debe extraer el cable por el lado contrario de la barra de la lámpara.



3. Tome dos pernos roscados (M6x14) de la bolsa de piezas sueltas y atorníllelos en el chasis.
4. Coloque la arandela y la arandela elástica en el tornillo (H) como se muestra y enrosque el tornillo sin apretarlo.



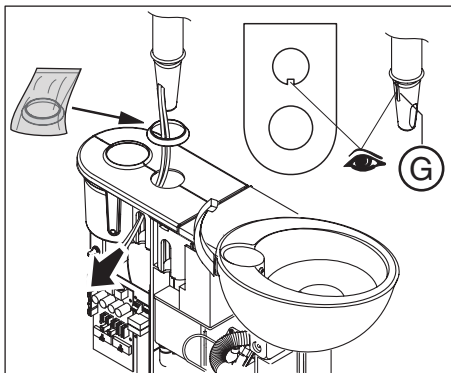
5. Alinee verticalmente la barra de montaje con ayuda de los pernos roscados y del nivel de burbuja y apriete el tornillo.

#### NOTA

##### Versión para zurdos

Gire el brazo soporte de manera que su centro de gravedad se prolongue desde el sillón dental hacia la unidad de agua.

### 6.2.2.3 Posición 5

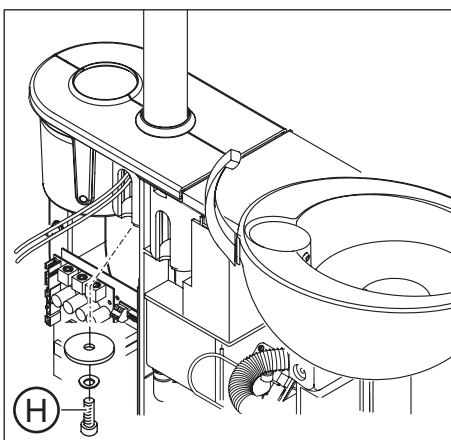


1. Monte el anillo obturador.
2. Introduzca la lámpara conjuntamente con la barra de la lámpara. Pase el cable por el orificio longitudinal hacia fuera. Durante este paso, tenga en cuenta la posición de la barra de la lámpara.

#### NOTA

##### No dañe los cables

Asegúrese de que los cables no queden aplastados.



3. Alinee la barra de montaje verticalmente y atorníllela según se indica con el tornillo (H).

### 6.2.3 Ajuste de la lámpara

#### NOTA

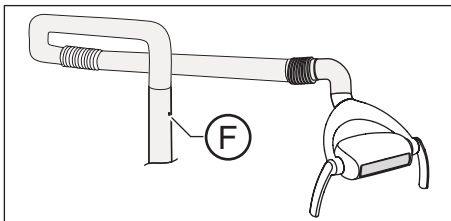
##### No pince el cable

Asegúrese de no pinzar los cables de vídeo que se conectan al monitor.

#### NOTA

##### Instalación del negatoscopio

Realice la instalación del negatoscopio en correspondencia con las instrucciones de montaje 59 02 916.



- Ajuste la dureza de movimiento del brazo soporte con el perno roscado (F).

## NOTA

### Tendido del cable del monitor

El tendido de los cables del monitor a través de la unidad de agua y la instalación de SIVISION 3 deben realizarse siguiendo las siguientes instrucciones de instalación:

SIVISION 3 instrucciones de instalación para C2<sup>+</sup> - C5<sup>+</sup>, M1<sup>+</sup>

SIVISION 3 Kompakt instrucciones de instalación para C1-C4, C1<sup>+</sup> - C8<sup>+</sup>,  
profeel<sup>+</sup>, C6, C8.

## 6.3 Conexiones eléctricas

### 6.3.1 M1<sup>+</sup>, C2<sup>+</sup> - C4<sup>+</sup>

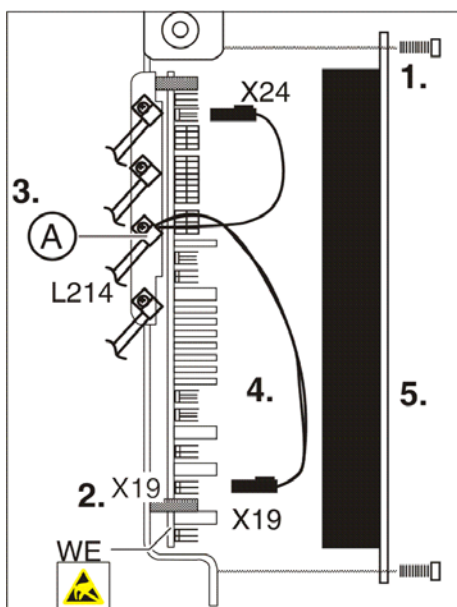
1. Desatornille los dos tornillos y retire el perfil de sujeción con la cubierta.
2. Retire el conector **X19** (puente CAN).
3. Afloje el tornillo del sujetacables (**A**) y apriete el cable **L214**.
4. Enchufe los conectores **X19** y **X24** a la platina **WE**.

## NOTA

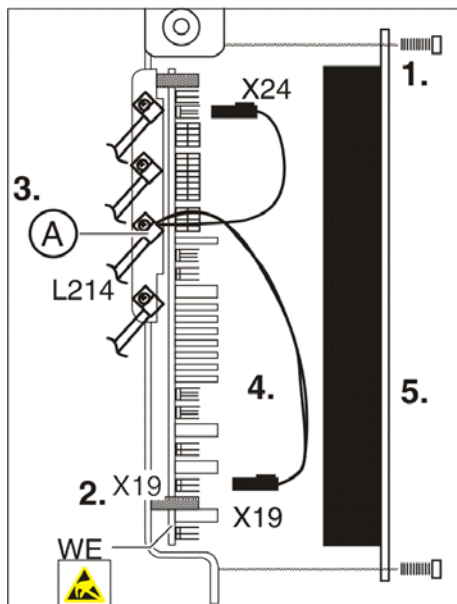
### Negatoscopio/Bandeja

Si es necesario, monte el negatoscopio y/o Sirona Tray.

5. Fije el perfil de sujeción conjuntamente con la cubierta.
6. Realice una comprobación del funcionamiento (ver Manual del operador).



### 6.3.2 C5+



1. Desatornille los dos tornillos y retire el perfil de sujeción con la cubierta.
2. Retire el conector **X19** (puente CAN).
3. Afloje el tornillo del sujetacables (**A**) y apriete el cable **L214**.
4. Enchufe los conectores **X19** y **X24** a la platina **WE**.

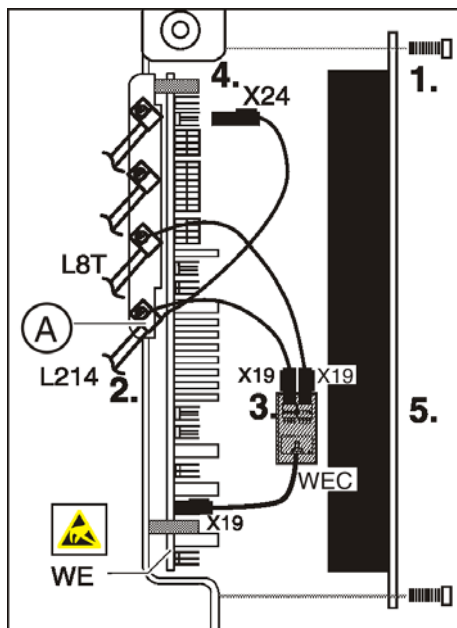
#### NOTA

##### Negatoscopio/Bandeja

Si es necesario, monte el negatoscopio y/o Sirona Tray.

5. Fije el perfil de sujeción conjuntamente con la cubierta.
6. Realice una comprobación del funcionamiento (ver Manual del operador).

### 6.3.3 C5+ Turn



1. Desatornille los dos tornillos y retire el perfil de sujeción con la cubierta.
2. Afloje el tornillo del sujetacables (**A**) y apriete el cable **L214**.
3. Enchufe los conectores **X19** (L214) y **X19** (L8T) a la platina **WEC**.
4. Enchufe el conector **X24** a la platina **WE**.

#### NOTA

##### Negatoscopio/Bandeja

Si es necesario, monte el negatoscopio y/o Sirona Tray.

5. Fije el perfil de sujeción conjuntamente con la cubierta.
6. Realice una comprobación del funcionamiento (ver Manual del operador).

## 7 Trabajos finales

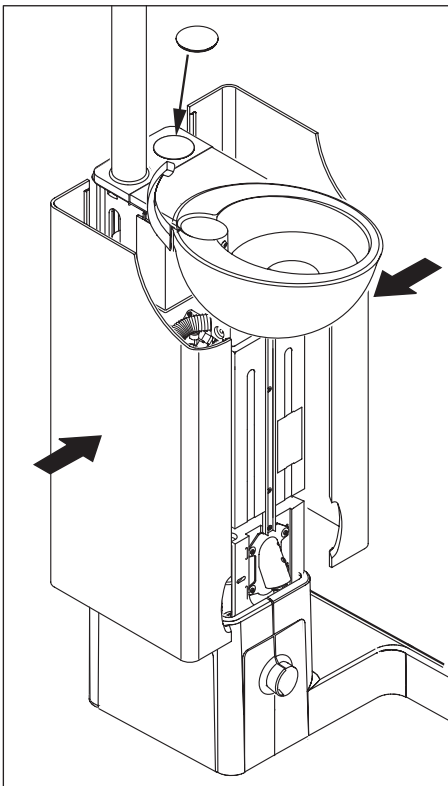
### 7.1 Montaje del revestimiento

#### 7.1.1 C1 - C4, M1+, C1+ - C4+

##### NOTA

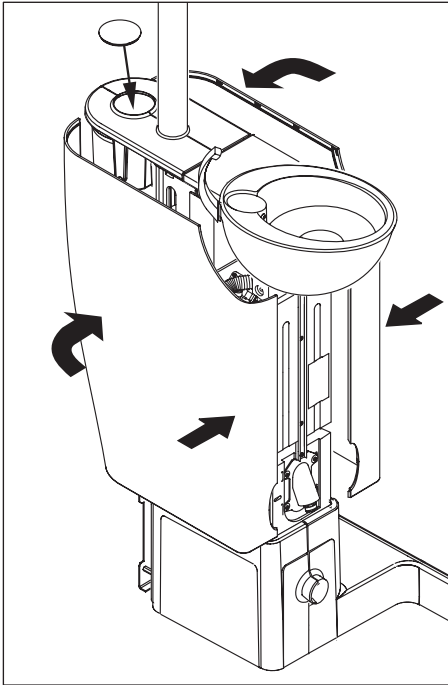
##### **Instalación de Sirona Tray**

¡Si aún se debe instalar Sirona Tray, en caso necesario con Sivision o el negatoscopio, instálelo en este momento!



1. Si es necesario, vuelva a colocar la cubierta.
2. Coloque el revestimiento de la manera indicada.

### 7.1.2 C5+ y C5+ Turn

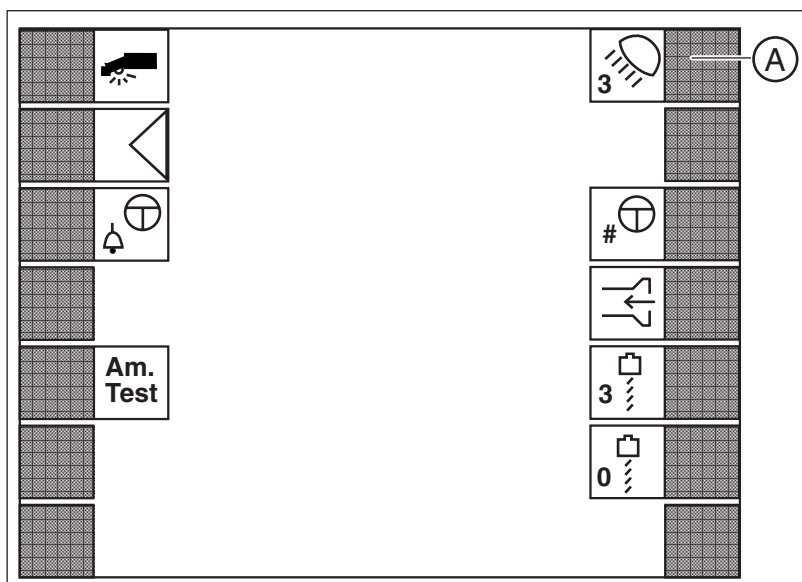


1. Si es necesario, vuelva a colocar la cubierta.
2. Coloque el revestimiento de la manera indicada.

## 7.2 Adaptación de la lámpara de tratamiento (C1 modelo 96, C1+)

Para obtener las condiciones óptimas de temperatura de luz debe configurar el nivel de reflector.

Consulte el nivel de reflector en el prospecto adjunto. ¡Guarde este prospecto junto con la documentación técnica!



1. Seleccione "*Programa de ajuste básico 1*" (ver manual del operador de C1 modelo 96, C1+).
2. Pulse la tecla gris (A) varias veces hasta que el número indicado coincida con el número indicado en la hoja del valor del reflector.

### NOTA

#### **El ajuste no debe modificarse**

Indique al cliente que no debe modificar este ajuste.

---

Reservados los derechos de modificación en virtud del progreso técnico.

© Sirona Dental Systems GmbH 2009  
D3280.031.02.20.04 09.2009

Sprache: spanisch  
Ä.-Nr.: 111 873

Printed in Germany

---

**Sirona Dental Systems GmbH**

Fabrikstraße 31  
64625 Bensheim  
Germany  
[www.sirona.com](http://www.sirona.com)

No de pedido **60 89 747 D3280**